



COLLEGIO  
UNIVERSITARIO  
LUCIANO  
FONDA  
TRIESTE

SEMINARIO

# THE UNEXPECTED ROLE OF TRANSLATION IN MAKING ART ACCESSIBLE FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

**Elisa PEREGO**  
University of Trieste

**Tuesday 23rd May 2023**  
**6:00 PM Conference Hall**  
**ex Ospedale Militare**

The idea of translation as the transfer of a message from one language to another is universally accepted, but still too dominant and limiting. Translation is a flexible concept and a flexible process. It can take many forms including those specifically designed for people with sensory disabilities or cognitive difficulties. We have all at least heard of subtitling for the deaf and hard of hearing – a form of translation from one language into... the same language; fewer of us might have accidentally come across film audio description for the blind and

visually impaired, which is an essential form of intersemiotic translation; and only a handful of people, if any, are aware of Easy or Plain language, i.e. simplified language varieties resulting from an intralingual translation process targeted at people who need linguistic support to access content. This seminar will expand on a number of forms of accessible translation, and highlight their direct impact on art fruition and social inclusion through hands-on examples and the comments of end-users

COLLEGIO  
UNIVERSITARIO  
LUCIANO  
FONDA  
TRIESTE

ORGANIZZATO DA  
COLLEGIO  
UNIVERSITARIO  
LUCIANO FONDA

[WWW.COLLEGIOFONDA.IT](http://WWW.COLLEGIOFONDA.IT)

TUESDAY 23rd MAY 2023